



# The Application Process for Public Housing

## El proceso de solicitud para vivienda pública

---



Housing Authority  
of the City of Los Angeles  
Autoridad de Vivienda de la Ciudad  
de Los Angeles





# What is the Housing Authority (HACLA)?

## ¿Que es la autoridad de vivienda (HACLA)?

---

- HACLA was established in 1938 to administer the public housing program in the City of Los Angeles *HACLA se estableció en 1938 para administrar el programa de vivienda pública en la ciudad de Los Angeles*
  - HACLA's primary mission is to provide safe, decent and sanitary housing *La misión principal de HACLA es proveer vivienda segura, digna y sanitaria*
  - HACLA owns and operates over 6,500 units of public housing *HACLA posee y opera más de 6,500 unidades de vivienda pública*
  - HACLA public housing developments are located throughout the City of Los Angeles *Los conjuntos habitacionales de vivienda pública de HACLA están ubicados en diferentes partes de la ciudad de Los Angeles*
-

# HACLA's Public Housing Sites

## Sitios de vivienda pública de HACLA

### **Central Los Angeles:**

#### **Zona central de Los Angeles:**

- Avalon Gardens
- Pueblo Del Rio
- 87<sup>th</sup> St (senior)

### **Watts:**

#### **Zona de Watts:**

- Gonzaque Village
- Nickerson Gardens
- Imperial Courts
- Jordan Downs

### **Harbor:**

#### **Zona de la bahía:**

- Rancho San Pedro

### **East Los Angeles:**

#### **Zona este de Los Angeles:**

- Estrada Courts
- Rose Hill Courts
- Pico Gardens
- William Mead
- Ramona Gardens

### **SF Valley:**

#### **Zona del Valle de SF:**

- San Fernando Gardens
- Lankershim (senior)

### **West Los Angeles:**

#### **Zona oeste de Los Angeles:**

- Mar Vista Gardens

# Public Housing Site Locations

Ubicaciones de los sitios de vivienda pública





# What is Public Housing?

## ¿Que es vivienda pública?

---

- Public housing is a form of federally assisted housing for low income households  
La vivienda pública es una forma de vivienda con asistencia federal para familias de bajos ingresos
  - Public housing units are owned and operated by the Housing Authority (a few properties are under private management – with their own site based wait list)  
Las unidades de vivienda pública son propiedad y son operadas por la Autoridad de Vivienda (algunas propiedades están bajo administración privada – con su propia lista de espera basada en el sitio)
  - Residents in public housing pay approximately 30% of their adjusted income towards rent  
Los residentes en vivienda pública pagan aproximadamente 30% de sus ingresos ajustados de alquiler
  - As it is a federal program, there are certain program requirements such as annual review of household composition and income along with adhering to the lease that all households have to comply with  
Como es un programa federal, existen ciertos requisitos del programa como una revisión anual de la composición de la familia y los ingresos junto con el cumplimiento del contrato de arrendamiento que todos las familias deben cumplir
-



# More about HACLA...

## Más sobre HACLA...

---

- Most HACLA public housing sites have 1, 2, 3, 4, and 5 bedroom units  
La mayoría de los sitios de vivienda pública de HACLA tienen unidades de 1, 2, 3, 4, y 5 habitaciones
  - Most sites are accessible to major transit routes  
La mayoría de los sitios son accesibles a las principales rutas de tránsito
  - Most sites have features such as parks, playgrounds, green open areas, Employment Technology Centers (Computer Labs), youth programs, and more  
La mayoría de los sitios tienen detalles tales como parques, áreas de juego, áreas verdes abiertas, centros de tecnología de empleo (laboratorios de computación), programas juveniles, y más
  - Most sites are immediately adjacent to or within walking distance of LAUSD elementary schools  
La mayoría de los sitios están inmediatamente adyacentes o a poca distancia de escuelas primarias de LAUSD
-



# Is Public Housing the Same as Section 8? ¿Es Vivienda Pública lo mismo que Sección 8?

---

## **No** and **Yes** / **No** y **Si**

- **No.** Under Section 8, the resident has to find a landlord in the private market with an acceptable unit who is willing to participate in the Section 8 program  
**No.** Bajo Sección 8, el residente tiene que encontrar un propietario en el mercado privado con una unidad aceptable que esté dispuesto a participar en el programa de Sección 8
  - **No.** In Public Housing, the Housing Authority is the landlord and if you decide to move out of a public housing unit you do not get to take the housing subsidy with you  
**No.** En vivienda pública, la autoridad de vivienda es el propietario y si decide mudarse de una unidad de vivienda pública, no puede llevarse con usted el subsidio de vivienda
  - **Yes.** In that the resident's portion of rent is basically calculated the same way and there are program requirements that participants must adhere to  
**Si.** Ya que la parte del alquiler del residente se calcula básicamente de la misma manera y existen requisitos del programa que los participantes deben cumplir
-



# On-Line Applicant Portal

## Portal para solicitantes en línea

---

HACLA now offers an on-line portal to apply for public housing. Once an applicant establishes an account on the portal, he/she can submit an application as well as any future updates to their information. [HACLA ahora ofrece un portal en línea para solicitar vivienda pública. Una vez que el solicitante establece una cuenta en el portal, puede hacer su solicitud así como cualquier futura actualización de su información.](#)

You will need to have an email account to register for a user ID on the on-line portal. Free email accounts are available through Google, Yahoo, Gmail and AOL. Make sure that you remember what your user id and passwords are for your email. [Deberá tener una cuenta de correo electrónico para registrarse y obtener una identificación \(ID\) de usuario para el portal. Cuentas de correo electrónico gratuitas están disponibles a través de Google, Yahoo, Gmail y AOL. Asegúrese de recordar cuál es su ID de usuario y contraseñas para su correo.](#)

Visit [www.hacla.org](http://www.hacla.org) – click on the “Apply for Public Housing” link

Visite [www.hacla.org](http://www.hacla.org) – haga clic en el enlace “solicitudes de vivienda publica”

If you need assistance due to a disability, please contact 213-252-1020 or email [applicationhelp@hacla.org](mailto:applicationhelp@hacla.org)  
Si necesita asistencia debido a una discapacidad, comuníquese al 213-252-1020 o envíe un correo electrónico a [applicationhelp@hacla.org](mailto:applicationhelp@hacla.org)

Paper application will still be accepted – paper applications can be downloaded from the “Apply for Public Housing” link. [Solicitudes de papel aún será aceptadas – solicitudes de papel se pueden descargar desde el enlace “solicitudes de vivienda pública”](#)

---





# How Long is the Wait Time for Public Housing?

## ¿Cuánto dura el tiempo de espera para vivienda pública?

- Currently there are over 40,000 families on the waiting list for public housing and less than 400 units become vacant on an annual basis  
Actualmente hay mas de 40,000 familias en al lista de espera para vivienda pública y menos de 400 unidades quedan vacantes anualmente
- The wait for 1 and 2 bedroom units is the longest  
La espera para unidades de 1 y 2 recamaras es mas larga
- As of October 2018, the following is the current status of applicants being interviewed based on application date: *Asta octubre 2018, el estado actual de solicitantes siendo entrevistados en base a la fecha de solicitud es el siguiente:*
  - For 1 bedroom units application date on or before May 2009  
Para unidades de 1 dormitorio fecha de solicitud de, o antes de, mayo 2009
  - For 2 bedroom units application date on or before April 2014  
Para unidades de 2 dormitorios fecha de solicitud de, o antes de, abril 2014
  - For 3 bedroom units application date on or before Sept 2015  
Para unidades de 3 dormitorios fecha de solicitud de, o antes de, septiembre 2015
  - For 4 & 5 bedroom units application date on or before June 2018  
Para unidades de 4 y 5 dormitorios fecha de solicitud de, o antes de, junio 2018



# Updating Information

## Actualizando información

---

- Applicants **must** notify HACLA any time there is a change in mailing address (including email and phone numbers) as well as any conditions that could impact position on the wait list (income, preference status, family size) **Los solicitantes *deben* notificar a HACLA siempre que haya un cambio de domicilio (incluyendo correo electrónico y números de teléfono), así como cualquier condición que pueda afectar la posición en la lista de espera (ingresos, estado de preferencia, tamaño de la familia)**
  - Updates can be made via the on-line portal  
**Actualizaciones pueden hacerse a través del portal en línea**
  - For assistance due to a disability related reason, please call 213-252-1020 or email [applicationhelp@hacla.org](mailto:applicationhelp@hacla.org) for assistance to update application information. **Para asistencia debido a una discapacidad, favor de llamar al 213-252-1020 o enviar un correo electrónico a [applicationhelp@hacla.org](mailto:applicationhelp@hacla.org) para asistencia actualizando su aplicación**
-



## What Happens After I Reach the Top of the Wait List?

¿Que sucede después de que llegue a la cima de la lista de espera?

---

- Once your application has reached the top of the list (based upon your declared preference, income levels, bedroom size, and date of application) you will be mailed an interview packet at the address on file  
Una vez que su solicitud haya llegado a la cima de la lista (según su declaración de preferencia, niveles de ingreso, tamaño de habitaciones y fecha de solicitud) se le enviara por correo un paquete de entrevista al domicilio de correo que se encuentra archivado
  - Failure to respond to the scheduled interview appointment letter will lead to your name being withdrawn from the wait list – ***make sure to keep HACLA updated to your mailing and other contact information!***  
Si no responde a la carta de la cita para la entrevista programada, su nombre será removido de la lista de espera. ¡***Asegúrese de mantener a HACLA actualizada con su domicilio y otra información de contacto!***
-

# What Happens at the Interview?



## ¿Que pasa durante la entrevista?

- 
- All adult members of the household will be required to be present for the initial interview and sign the release(s) of information on all necessary verification forms  
Se requiere que todos los miembros adultos del hogar estén presentes en la entrevista inicial y firmen formularios de verificación necesarios para la liberación de información
  - Your interviewer will review your information and start the process to verify your eligibility for housing assistance  
Su trabajador va a revisar su información y comenzará el proceso de verificación de elegibilidad para la asistencia de vivienda
-



# What do I bring to the Interview?

## ¿Que debo llevar a la entrevista?

---

Identification cards such as: *Tarjetas de identificación tales como:*

- Driver license *Licencia de conducir*
- Birth Certificates (household members under the age of 17 years old)  
*Actas de nacimiento (miembros del hogar menores de 17 años de edad)*
- Social Security Cards *Tarjetas de seguro social*
- Proof of eligible immigration status (if applicable)  
*Comprobante de estado migratorio elegible (si es aplicable)*

Financial Records (for all sources of income in the household):

*Registros financieros (para todas las fuentes de ingreso del hogar)*

- Copies of pay stubs *Copias de talones de cheques*
- W-2s *W-2*
- Bank records *Registros bancarios*
- Medical receipts *Recibos médicos*

*You will be provided a complete list of documents to bring to the interview*

*Se le proporcionará una lista completa de los documentos que debe llevar a la entrevista*

---



# After the Interview...

## Después de la entrevista...

---

- Your eligibility will be determined based upon the information and support documentation provided - this process can take several weeks **Su elegibilidad será determinada en función a la información y la documentación proporcionada – este proceso puede tomar varias semanas.**
  - You may be asked to provide additional information if needed **Se le pedirá que provea información adicional si es necesario**
  - Once completed you will be notified of the results **Una vez completado el proceso se le notificará el resultado**
-



# If Eligible to Participate in the Program...

## Si es elegible para participar en el programa...

If determined to be eligible for admission: Si se determina que es elegible para admisión:

- Once your application reaches the top of the wait list for the bedroom size, you will be offered up to three random locations (depending on vacancies at that time – there are no “site-based” lists for specific properties) Una vez que su solicitud llegue a la parte superior de la lista de espera para el tamaño de dormitorios, se le ofrecerán hasta tres ubicaciones al azar (según las vacantes en ese momento – no hay listas "basadas en el sitio" para propiedades específicas)
- You will have 5 business days to decide to accept a unit offered - this gives you a chance to visit the site and tour the unit Tendrá 5 días hábiles para decidir aceptar una unidad ofrecida; esto le dará la oportunidad de visitar el sitio y recorrer la unidad
- You must be able to pay a security deposit at time of leasing Tendrá que pagar un depósito de seguridad al firmar el contrato de arrendamiento
- Depending on the amount and frequency of available units, you may need to provide updated verification for income and preference status following the initial certification of eligibility and accepting a unit offered Dependiendo en la cantidad y la frecuencia de unidades disponibles, es posible que deba proporcionar una verificación actualizada de los ingresos y el estado de preferencia después de la certificación inicial de elegibilidad y la aceptación de una unidad ofrecida



# Main Reasons an Application is Rejected

## Razones principales por las que una solicitud es rechazada

---

Failure to provide updated mailing address

No proveer un domicilio actualizado

Lack of documentation – inability to verify eligibility criteria (income, preference, etc.)

Falta de documentación – inhabilidad de verificar criterio de elegibilidad (ingresos, preferencias, etc.)

Incomplete application Aplicación incompleta

Rejecting all sites offered Rechazar todos los sitios ofrecidos

Hiding or falsifying information Esconder o falsificar información

---





# Smoke Free Housing

## Vivienda libre de humo

---



Be aware that in accordance with HUD regulations, HACLA has adopted a smoke-free policy **Tenga en cuenta que de acuerdo con las regulaciones de HUD, HACLA ha adoptado una política de no fumar**

Smoking is not allowed in any unit, common area, or outside except for in designated smoking areas on the property **Fumar no es permitido en ninguna unidad, área común, o al aire libre con la excepción de áreas designadas para fumar en la propiedad**

Repeated violations of this policy may lead to termination from the program and the loss of your housing **Violaciones recurrentes de esta política puede ocasionar la terminación del programa y la pérdida de su vivienda**

Site management will review this further during the leasing process **El gerente del sitio cubrirá esto en mas detalle durante el proceso de arrendamiento**

---



# Community Service Requirement

## Requisito de servicio comunitario

---

- Any adult resident who do not fall under any of the prescribed exemptions, is required to perform eight (8) hours a month of community service and/or self-sufficiency activities  
Cualquier residente adulto que no se encuentre en ninguna de las exenciones prescritas, debe realizar ocho (8) horas al mes de servicio comunitario y/o actividades de autosuficiencia
  - Individuals *exempt* from this requirement include those adults who are: 62 years of age or older; blind or disabled; primary caregivers to someone 62 years or older, blind, or disabled; engaged in work activities; exempt from CalWORKS work requirement; or participating in a Welfare-to-Work program and in compliance with the requirements of such program  
Las personas exentas a este requisito incluyen aquellos adultos que tienen: 62 años de edad o más; ciegos o discapacitados; cuidadores primarios de alguien de 62 años o más, ciego o discapacitado; participa en actividades de trabajo; exento del requisito de trabajo de CalWorks; o participa en un programa de Welfare-to-Work y esta en cumplimiento con los requisitos de dicho programa
  - Site management will review this policy further during the leasing process  
El gerente del sitio cubrirá esta política en mas detalle durante el proceso de arrendamiento
-



---

**We look forward to  
housing you!!!**  
**iEsperamos poder  
proporcionarle su vivienda!**